67me ANNEE — No 1111. Paraît le Samedi SAMEDI 10 JUIN 1967.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 30 la ligne.
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr. 15
Abonnement : 1 an : 7 fr. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

UNE GRANDE PIECE POPULAIRE AU THEATRE DE LA CITADELLE

NOCES DE SANG

Le samedi soir 5 Août 1967, « NOCES DE SANG » sera la seconde pièce de théâtre jouée cette année à Sisteron au titre des « XIImes Nuits » de la Citadelle.

Il s'agit d'une des meilleures œuvres dramatiques du théâtre espagnol contemporain, et même du Théâtre contemporain tout court, avec un grand T.

L'auteur, Lorca, a voulu y honorer le fier peuple dont il est issu, ce peuple espagnol à l'âme ardente, au sang chaud, aux prompts réflexes, qui est si près du nôtre et notamment de nôtre population bas-alpine, où il a de si nombreuses attaches...

Voilà pourquoi « NOCES DE SANG » est une pièce populaire, facile à comprendre avec des idées simples, des mots justes. Voilà pourquoi elle devrait être très bien comprise et très bien appréciée à Sisteron.

Avec elle, il y a tout lieu de croire que JEAN DESCHAMPS réussira à la Citadelle (l'exploit dont rêve en permanence tout animateur de théâtre) de faire tenir en parfait équilibre sur le difficile et rude plateau du vieux fort le texte poétique de Frédérico Garcia Lorca.

Ecrite pour le peuple, l'œuvre est simple et accessible à tous, aussi bien au point de vue forme qu'au point de vue fond : c'est là, à nos yeux, une qualité tout à fait primordiale, rare de nos jours !

Nous pourrons certifier que la mise en scène de Deschamps, spécialement conçue dans ce sens de la simplicité, est excellente et que le spectacle qui sera présenté au public de la Citadelle le 5 Août « tient » admirablement.

Car il sert avec un bonheur constant, une grande fidélité et une invention renouvelée le texte direct, plein de vie et de passion (nous sommes en Espagne, pensons-y), du grand auteur dramatique andalou.

Du reste Jean Deschamps lui-même tient un rôle dans la pièce au montage de laquelle il a apporté — nous le savons — tous ses soins particuliers « d'homme du midi ».

Tout comme pour le choix des comédiens qui la joueront avec lui, avec, en tête d'affiche, MARIA MERIKO dans le rôle capital de la mère du fiancé, qu'interprètera Georges Bonnaud.

On peut donc dire, à propos de ces « Noces de Sang » que, comme pour « Montserrat » par exemple, il y aura à Sisteron, et ce n'est pas un jeu de mots, un « mariage » aussi rare qu'heureux entre le texte de l'auteur et ses interprètes d'une part, et d'autre part entre le décor rêvé pour jouer la pièce et la réalisation technique de sa mise en scène.

Le public de la Citadelle est un public que nous savons difficile et quelque peu blasé. Nous ne pouvons donc dire à l'avance comment il accueillera exactement ce spectacle de haute qualité.

Mais ce dont nous sommes absolument certains, en tout cas, c'est que cette représentation de « NOCES DE SANG » à Sisteron — nous nous en portons garants — convient parfaitement aux goûts des spectateurs habituels de notre festival et devrait satisfaire les plus exigeants.

Cette très belle pièce espagnole choisie cette année par Jean Deschamps, et adoptée par l'A.T.M., devrait donc tout naturellement prendre place parmi les meilleures réussites du Théâtre de la Citadelle. Elle le mérite au plus haut point !

Jean AUBRY.

TOUJOURS IMITES
JAMAIS EGALES !

Pour la 202me fois

LES DIXIEMES

Gueules Cassées

ONT GAGNE AU TIRAGE
DE LA TRANCHE
« FETE DES MERES »

**LE GROS LOT
de 1.000.000 NF**

ce qui porte à ce jour
le montant des lots remboursés
à plus de

**Un Milliard NF
Qui dit mieux ?**

EXIGEZ-LES PARTOUT
POUR LA

**Tranche Spéciale du
GRAND PRIX DE PARIS**

Agent régional : VIVES
Immeuble « Le Calendal »
Av. Jean-Jaurès — SISTERON

CAMPAGNE COMMERCIALE ORGANISEE PAR ELECTRICITE DE FRANCE
ET LES PROFESSIONNELS DES COMMUNES CI-APRES
ADHERANTS A LA C. L. P.

ABONNES DES COMMUNES DE

Aubignosc
Château-Arnoux
Châteauneuf-Val-St-Donat
Entrepierres
Escale (L')
Malijai
Mées (Les)
Montfort
Peipin
Peyruis
Salignac
Sisteron (Urbain)
Sisteron (Rural)
Sourribes
Valernes
Vaumeilh
Vilhosc
Volonne

DU 3 AVRIL AU 30 JUIN 1967
PROFITEZ DES NOMBREUX AVANTAGES DE LA

Campagne Commerciale

DEMANDEZ LA VISITE D'UN AGENT E.D.F. QUI :

— EXAMINERA VOS TARIFS D'ELECTRICITE.
— ETUDIERA VOS DIVERS PROJETS D'EQUIPEMENT.
— VOUS CONSEILLERA UTILEMENT SUR TOUS LES PROBLEMES QUE VOUS VOUDREZ BIEN LUI SOUMETTRE.

E.D.F. SISTERON — Téléphone : 1.36.

18 JUIN 1967 { Fête des Pères
Communions

Comme chaque année, vous trouverez un très grand choix de cadeaux au

Grand Bazar Parisien

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

C'EST UNE SYMPHONIE « EN ROSE »
UN « ECRIN » QUI VIENT DE SE CREER POUR VOUS.

Mesdames !

GISELE VOUS ATTEND DANS CE SALON DE COIFFURE
VOUS Y TROUVEREZ LES DERNIERES LIGNES DE COIFFURE
STYLES MODERNES
ET TOUS TRAITEMENTS DU CHEVEU
« LES TROENES » — LES PLANTIERS

BIENTOT LA FETE DES PERES ET LES COMMUNIONS,
CHOIX PARFOIS DIFFICILE MAIS POURTANT SI FACILE,
QUAND ON VA A

LA MAISON DU CADEAU

Madame BOUTIN, Successeur
13, Rue de Provence — SISTERON
Articles Religieux, Articles de Bureau, Articles de Fumeurs, etc...

Pharmacie REY

CONGE ANNUEL
DU 18 JUIN AU 7 JUILLET
INCLUS

**Le Laboratoire
restera ouvert**

TOUT POUR LE CAMPING
TERRASSES ET JARDINS
Sièges — Tables — Parasols
« FANTASIA »

Paul DAVIN

Les Arcades
SISTERON Tél. 3.77

ARTICLES MÉNAGERS

Anciens Ets JOURDAN

Jean FAURE SUCCESSEUR

11, Rue des Arcades — SISTERON

**Du Samedi 3 Juin au
Samedi 1er Juillet inclus**

Cuisinières :
Gaz — Charbon — Mazout
(toutes marques)

Machines à Laver :
Conord, Vendôme, Arthur Martin, etc.

Frigo :
Conord, Frigeavia, Arthur Martin, etc.

REMISE EXCEPTIONNELLE 20 %

SERVICE DE VAISELLE
SERVICE A CAFE
SERVICE A GATEAUX
(faïence et porcelaine)
Toute la Vaisselle, toute la Verrerie
et tous nos Articles Cadeaux

REMISE 10 %

Un renseignement ne coûte rien, une visite non plus.
Le meilleur accueil vous est réservé. ENTREE LIBRE.

UN RIEN DE CHEZ NOUS

Les embellissements de Sisteron

La grande allée Bertin, au quartier des Plantiers, vient de voir s'achever le bâtiment des Troënes, ainsi nommé en raison des nombreux arbrisseaux qui en constituent la magnifique bordure.

Au milieu du rez-de-chaussée, où l'on accède par un large perron, se sont ouverts trois commerces dont la présence se justifiait pleinement, c'est-à-dire un magasin de coiffure pour dames, une épicerie et un bar.

En souhaitant à leurs propriétaires l'heureux développement de leur entreprise, nous éprouvons quelque fierté de constater que notre ville possèdera désormais dans ses abords immédiats une voie qui a grande allure, fort digne de faire impression sur les hôtes de passage et de demeurer dans leurs meilleurs souvenirs.

VOTRE BEAUTÉ

55, Rue Droite — Tél. 0.04

Mme Illy
Successeur

Les meilleurs produits :
Elisabeth Arden
Isabelle Lancray
Lancaster
Dior — Fath

Magasin ouvert tous les jours sauf dimanche après-midi et lundi.

LAZZAROTTO Pierre-Giosué

Artisan-Maçon
La Baume — SISTERON
Plâtres — Carrelages
Tous Travaux de Maçonnerie

DE GARDE

Dimanche 11 Juin 1967
Docteur PIQUES, avenue de la Libération — Tél. 1.65.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Lundi 12 Juin 1967
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.
Boulangeries :
MARIANI, rue Mercerie.
MARTINI, rue de Provence.
SINARD, Les Plantiers.

A.S.A. CANAL
DE SISTERON-RIBIERS

Les co-arrosants de l'Association Syndicale Autorisée du Canal de Sisteron-Ribiers sont avisés que l'Assemblée générale annuelle se tiendra à la mairie de Sisteron le samedi 10 juin à 17 heures et à la mairie de Ribiers le dimanche 11 juin à 10 h.

Les personnes qui ne pourraient pas assister à une de ces deux réunions peuvent se faire représenter en donnant à un voisin ou en renvoyant au secrétaire, le pouvoir qui est joint à leur convocation.

A l'ordre du jour :
— Compte-rendu moral et financier de l'exercice 1966.
— Renouvellement de la Commission Syndicale.
— Questions diverses.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un beau film en technicolor :

« HATARI »

avec John Wayne, Hardy Krëger, Elsa Martinelli, Gérard Blain, etc...

—o—

Mercredi et jeudi en soirée :
« CAT BALLON »

© VILLE DE SISTERON

Grand succès de la Fête Provençale sur le Plateau de Ganagobie

L'Assemblée désormais traditionnelle organisée au retour du printemps sur le plateau de Ganagobie a une fois de plus connu un plein succès sous un soleil radieux qui faisait apprécier l'ombre des chênes-verts.

Ce succès est dû à l'accueil toujours chaleureux et bienveillant des Pères Bénédictins de Hautecombe, à la participation de la municipalité de Ganagobie, présidée par M. Hugues, maire de la commune ; méritent également une mention spéciale, les jeunes élèves du Centre Éducatif de Ganagobie, ainsi que leur directeur, M. Dubois et ses collaborateurs ; ces jeunes volontaires ont fait preuve d'un infatigable dévouement pour construire le podium et aménager dans la grande clairière un lieu scénique que les spécialistes ont reconnu être plein de ressources ; à eux reviendra aussi le mérite de remettre en état des lieux qui ne souffrent pas d'être négligés.

Sur le plateau s'était, comme à l'accoutumée, rassemblée la foule des grands jours venue d'une zone comprise entre Turin et Marseille, Lucen-Diois et Toulon et que certains ont évaluée à dix mille personnes.

Soulignons l'efficacité des services d'ordre et de sécurité assurés par la Gendarmerie Nationale, la Croix-Rouge et la Compagnie des Pompiers de Peyruis.

LA MESSE.

En ce haut lieu, lieu religieux depuis l'époque préhistorique, la messe fut suivie avec recueillement : elle était célébrée par M. l'Abbé Giraud, commentée et dirigée en Provençal par le Chanoine Richaud ; le prédicateur était M. l'Abbé Froment, Curé de Luc-en-Diois, qui employa le Provençal de la vallée de la Drôme, d'une saveur biblique et sut émouvoir les assistants par une éloquence chaleureuse et directe ; les chants étaient assurés par le groupe « Osco Manosco » et la douce musique du galoubet accompagnait fort heureusement la liturgie.

A l'issue de l'office, la foule s'égaya dans les clairières pour « cura la biasso » tandis que la municipalité offrait à l'ombre du Monastère un apéritif aux personnalités et aux groupes invités.

LA « COURT D'AMOUR ».

A 16 h. 30, la foule était à nouveau rassemblée pour assister à la « Court d'Amour » ; la « Fanfare du Boumas » de Sisteron sonnait la « rampelado » et le Majoral Pons annonçait le début de la fête, excusait les absents et saluait les personnalités : M. Vacquier, sous-préfet de Forcalquier, M. Cordeau, directeur de la Jeunesse et des Sports des Basses-Alpes, les majoraux du Félibrige, Mlle Drutel, MM. Arnaud, Miremont et Gard, le « Mestre d'Obro » Dr Bribot, syndic de la Maintenance de Provence du Félibrige, M. Meyran, Cabiscol de « L'Escola de la Valèia » et la délégation piémontaise « L'Escolo dou Po », conduite par M. Motura, qui offrit aux organisateurs un élégant coffret de vermouth turinois.

Le présentateur souligna le dévouement désintéressé de tous les organisateurs, ainsi que des Félibres de « L'Escolo de la Mountagno » de Gap, de « L'Escolo de Bléuno » de Digne, des jeunes filles du Centre Ménager du Bourg et de tous les groupes qui vont participer à la fête.

La part du théâtre en langue Provençale est assurée depuis plusieurs années par « L'Escolo Dr Honnorat » d'Allos qui interprétait avec beaucoup d'entrain la farce « L'Abouticari », mise en scène par le « Cabiscou » Jean Caire ; deux groupes nouveaux sont venus cette année apporter un concours très apprécié : « L'Escandihado » de Malemort, dirigée par M. Gassin, et qui interpréta « Lou Jo de Boulo » et le groupe de l'Office du Théâtre Provençal, formé d'artistes de Tavel, de Rasteau et de Séguret ; ce groupe qui a cueilli d'élogieux lauriers dans les concours nationaux du théâtre amateur, était dirigé par M. Maby, directeur des stages et le secrétaire général M. Faraud ; ces amateurs, artistes consommés, firent applaudir une comédie de M. Maby, « Lou Pantai de Janet ».

MM. Dye Pellisson, Maby, Montagnard et Pons dirent poèmes et galéjades.

La partie danse et chant fut assurée, comme les années précédentes, par « L'Estello de Bléuno » de Digne, dirigée par lou « Manadié » Eugène Coullet, auteur de l'affiche annonçant l'acanpado, le « Quadrille » de Sisteron, dirigé par MM. Bertagnolio et Samuel, « Osco Manosco » qui en plus d'une participation de qualité, assure la lourde charge de la buvette, sous la direction de Mlle Bus et M. Jean Ebrard, « Les Roucassières » de Métamis, renforcées cette année par « L'Escandihado » et dirigées par M. Sylvain Roman.

Le Majoral Pons évoqua le centenaire de la remise de la Coupo Santo aux félibres provençaux par les poètes exilés catalans en 1967 ; il annonça la célébration de ce centenaire le dimanche 9 juillet en Avignon.

La fête se termina par le chant de la « Coupo Santo » exécuté par tous les groupes et repris au refrain par les assistants, puis la foule s'égaya au son d'une farandole endiablée, jouée par la « Fanfare du Boumas » de Sisteron.

AVION... VOLE

L'Aéro-Club Alpin organise pour demain dimanche, sur l'aérodrome de Saint-Auban, une grande journée de baptême de l'air, à partir de 9 heures.

Nombreux sera le public qui viendra prendre le baptême de l'air avec des moniteurs expérimentés, sur des avions de tourisme d'une grande stabilité.

Demain dimanche, à St-Auban.

POUR L'ENFANCE INADAPTEE

La soirée qui devait être donnée aujourd'hui samedi dans la salle de l'Alcazar au profit de l'Enfance Inadaptée, est reportée au samedi 24 juin, à 21 heures, même lieu.

Cette manifestation de bienfaisance doit connaître le grand succès, tant par la qualité du spectacle de scène que par la venue d'un très nombreux public.

Donc, une date à retenir : samedi 24 juin, à 21 heures, salle de l'Alcazar.

SISTERON EN MARCHE

Le dimanche 2 juillet courant, la subdivision des Sapeurs-Pompiers de notre cité, sous la conduite du sous-lieutenant Fabiani, fera sa sortie annuelle au lac de la Madeleine en Italie.

Cette promenade se fera par petites étapes et plusieurs arrêts sont prévus afin de pouvoir visiter les Alpes hautes.

Les Sapeurs-Pompiers et leurs familles vont donc passer quelques heures dans une distraction bien méritée.

Souhaitons leur une excellente journée.

—o—

PHOTO - CINE - CLUB

Les statuts de cette très intéressante société ayant été agréés, une assemblée générale a eu lieu ces jours-ci et un bureau définitif a été désigné, à savoir :

Président actif, M. André Roman — vice-présidents, MM. Guy Saury (section photo), Léon Ailhaud (section cinéma) — Trésorier, M. Georges Gachet — Secrétaire, M. Claude Maurel — Conseiller technique, M. Jean Heyriès — Membres : MM. Jean Briançon, Alain Roman, Marc Don, Jean-Louis Piot.

Cette équipe va donc s'efforcer de donner à la société une bonne direction, de procéder à diverses manifestations, de faire une grande propagande afin d'augmenter les membres sociétaires. Il est décidé d'organiser, en principe, une séance publique dans le courant de la deuxième quinzaine de juin.

—o—

FOOTBALL

La société du Sisteron-Vélo ne pratique, pour l'instant, que le football et les résultats obtenus cette présente saison sont assez satisfaisants. Un nouveau Comité directeur a été élu, et sous la présidence de M. Roger Cano, a tenu sa première réunion.

La situation financière du club a été évoquée et c'est là le premier objectif fixé. Puis la formation des équipes, question aussi importante, a été discutée, et on lancera sur les stades trois équipes, la première qui jouera en promotion de première division, une réserve qui jouera en quatrième division, et enfin, par les cadets, équipe qui se montrera en équipe basalpine.

Mais, pour finir un complet tableau, il a été question de posséder un entraîneur-joueur d'excellente formation. Et c'est vers cette recherche que pour l'instant tout est mis en œuvre. Souhaitons la réussite.

—o—

U. S. S.

C'est également cette nouvelle société Omni-Sports qui commence à se trouver devant une jeunesse avide de sport. De nombreuses adhésions ont été reçues et les entraînements ont déjà commencé. Le football a eu d'heureux débuts et les leçons données ont de bons résultats.

Une section de judo et de lutte est en formation et c'est M. Riethmuller, mécanicien-dentiste en notre cité, professeur et champion, qui va en être le bon entraîneur.

Le Comité directeur ne néglige rien. Tous les sports, petit à petit, vont se réunir dans cette même association et c'est avec le temps, la volonté et la patience, que les réalisations se présenteront.

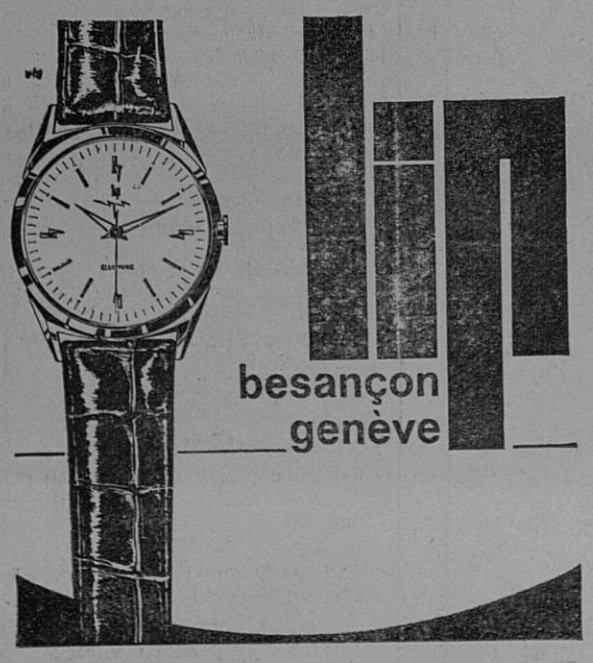
Aujourd'hui 10 Juin
GRANDE FOIRE
A SISTERON

LE PERMIS DE CONDUIRE

Les examens du permis de conduire auront lieu dans le département des Basses-Alpes au mois de juin 1967, suivant le calendrier ci-après :

Barcelonnette : les 12 et 13.
Manosque : les 12, 13, 14, 15, 16, 21, 22, 23 et 24.
Forcalquier : les 14 et 15.
Sisteron : les 26, 27, 28, 29 et 30.

A L'OCCASION DE LA FETE DES PERES
BARTEX
Offre un choix immense d'articles très utiles à des prix très étudiés et de premier choix.
Tous les polos, pulls, chemises, pantalons, vestes, costumes et tous les sous-vêtements, etc...
Maison BARTEX
22, Rue Droite, 22
04 - SISTERON
La Maison de Confiance de toute la région.
Entrée Libre.



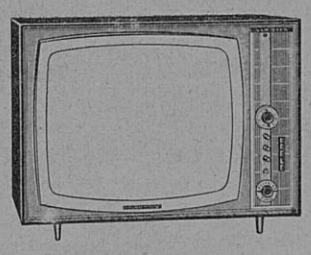
Plus élégante
Plus précise
Plus plate
Portée ou posée
« LIP ELECTRONIC »
Ne se remonte jamais
Ne s'arrête jamais
WEBER VIGNET
Rue de Provence

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE
SALIGNAC
Spécialités — Gibiers
Pension — Banquets
Ouvert toute l'année
Téléphone : 7

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances "L'UNION"
Agence Générale
Incendie : Accidents : Maladie
Risques divers : Vie : Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce : Propriétés
Immeubles : Villas : Terrains
Appartements

TELEVISION Grammont
Dépositaire exclusif :
LOUIS DELMAS
« La Maison des Ondes »
21, Rue Droite, 21 —— SISTERON
— Service Après Vente Assuré —



Installation Electrique
Force et Lumière
Industrielle et Domestique
—o—
Henri PESCE
65, Rue Droite, 65
——— 04 - SISTERON ———
—o—
Devis gratuit sur demande

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

POUR TOUS TRAVAUX PEINTURE
Intérieur, Extérieur, Papier Peint
BONNET René
Peintre
14, Route de Noyers, 14
SISTERON
VENTE EN MAGASIN
de toute peinture, tapisserie, fournitures pour l'amateur.

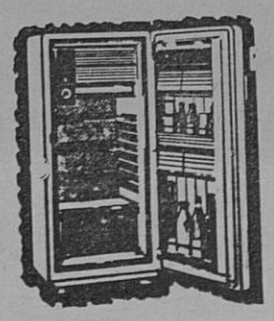
Pour tous vos permis
AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON
Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

TOUT POUR LA PECHE ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON —— Tél. 56

Chasse
Armes et munitions
Coutellerie
Hameçons
Et matériel de pêche
Toujours
En confiance
chez LOUIS
« les arcades »
Ancienne Maison SILVY
Pêche

LA MAISON DES GRANDES MARQUES
RICHAUD Georges
Avenue Paul-Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Vous présente le plus grand choix de REFRIGERATEURS de la Région.
FRIMATIC, FRIGECO, FLANDRIA
REPRISE DE VOTRE ANCIEN REFRIGERATEUR : 290 FRANCS



PRIX SANS CONCURRENCE

125 litres, installé	470 F. 00
140 litres, installé	550 F. 00
150 litres, installé	690 F. 00
180 litres (890 F. — reprise 290 F.)	600 F. 00
200 litres, installé	860 F. 00
225 lit. avec congélateur	1160 F. 00

Prêt Allocations Familiales
Facilités de Paiement
Reprise des anciens Réfrigérateurs
Location —— Crédit

© VILLE DE SISTERON

Agence de Haute-Provence

Assurances toutes branches
Crédit Automobile — Matériels

Jean-Charles RICHAUD

Villa " Bagatelle " Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

Tapisom - Tapiflex - Somiline - Somvyl

Chez **BONNET René**

14, Route de Noyers — SISTERON
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sol et murs.
Balatum, Feutre enduit, Rouleaux, Dalles,
Moquettes.
Tissus d'Ameublement — Stores Vénitiens.
Vente — Pose — Devis Gratuit sur Demande.
Toutes les fabrications GERFLEX

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273
SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, Rue de Provencé — Tél. 4.43

JAME et SIARD

Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

GARAGE DU JABRON

MECANIQUE GENERALE
REPARATION - DEPANNAGE
TOLERIE - PEINTURE

J. P. NADE

Les Bons-Enfants — PEIPIN — Tél. 22

Ancienne Maison JOUVE
CHARBONS — FUEL — TRANSPORTS

R. RETTUGA, successeur

5, rue Mercerie — Tél. 43

Charbons toutes provenances Charbon de forge
Charbon de bois - Bois allumage - Bois chauffage

Ne salissez plus la maison — Rentrez votre charbon
en sacs papier de 12 kg 500 ou 7 kg 500

Claude ANDRÉ

« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Faites vos achats

chez **MAMAN-BÉBÉ**

4, rue Mercerie — SISTERON
et demandez votre CARTE DE FIDELITE
qui vous sera remise

REMISE 5 o/o

POUR UN PREMIER ACHAT DE 50,00 FRANCS
Cette CARTE donne droit à la REMISE DE 5 o/o
dans les 200 Magasins « MAMAN-BEBE »

VACCINATION

Les certificats de vaccination sont à la disposition des intéressés au secrétariat de la mairie.

CALAMITES AGRICOLES

Les déclarations de calamités agricoles sont reçues au secrétariat de la mairie.

Petites Annonces

Madame CALCAGNETTI, infirmière diplômée d'Etat, informe son aimable clientèle que son cabinet et son domicile sont transférés 10, rue de Provence — Tél. 4.74.

—o—

CHERCHE appartement 4 pièces, tout confort, proche banlieue ou villa — S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 1er au 8 Juin 1967

NAISSANCES — Antoine Michel Jean, fils de Miguel Vano, exploitant agricole à Mison — Lionel Jean-Luc, fils de Jean Dovano, contrôleur des P.T.T. à Sisteron — Josipa, fille de Petar Boljesic, mineur à Sisteron — Muriel Anne, fille de Yves Fagnoni, ingénieur à Château-Arnoux.

PUBLICATIONS DE MARIAGES — Georges Aimé Maurice Blanc, pâtissier, domicilié à Sisteron et Michelle Maria Lucienne Clamens, sans profession domiciliée à Aussillon (Tarn) — Roland Nicolas Montoya, mécanicien, domicilié à Gap et Monique Bernadette Armelle Pin, employée de commerce, domiciliée à Sisteron — Jean Molina, plombier, domicilié à Sisteron et Josette Lancelot, domiciliée à Château-Arnoux.

MARIAGE — Alain Maurice Robert, pâtissier, domicilié à Sisteron et Louise Agosti, employée des P.T.T., domiciliée à Ajaccio.

REMERCIEMENTS

Les familles AUDIBERT, MASSOT et GIRARD, parents et alliés, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Madame Veuve Blanche GIRARD
née Girard

survenu à l'âge de 76 ans.

Madame BOUTIN
Successeur :

LA MAISON DU CADEAU

13, Rue de Provence, 13
SISTERON —— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

Agence « L'ABEILLE »

FONDÉE EN 1930

Assurances de toute nature
Crédits Auto

Alphonse ALIBERT

ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

Etude de Me Gaston BAYLE,
Notaire à SISTERON

—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

PREMIERE INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON, le 31 Mai 1967, enregistré à SISTERON, le 6 Juin 1967, Folio 78, Bordereau 161/3 ;

Monsieur Antoine ESCULIER, entrepreneur, et Madame Paule Jeanne POUZADOUX, commerçante, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, 55, Rue Droite, ont vendu à Madame Yvonne Mélanie JEAN, sans profession, épouse de Monsieur André ILLY, conducteur de travaux aux Ponts et Chaussées, demeurant ensemble à SAINT-AUBAN-SUR-DURANCE, quartier de la Casse :

Un fonds de commerce de Parfumerie, sis et exploité à SISTERON, 55, Rue Droite, pour l'exploitation duquel Madame ESCULIER était inscrite au Registre du Commerce de DIGNE, sous le No 61-A-55, moyennant le prix de 27.004,04 Francs.

La prise de possession a été fixée au jour de l'acte.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, en l'étude de Me BAYLE, Notaire à SISTERON, où domicile a été élu.

Pour première insertion :
BAYLE, Notaire.

Etude de Me Gaston BAYLE
Notaire à SISTERON

—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

1o — Suivant acte reçu par Me BAYLE, Notaire à SISTERON, le 22 Mars 1967, enregistré à SISTERON, le 23 Mars 1967, Folio 74, Bordereau 78/1 ;

Monsieur Léon Maurice SIMON, commerçant, et Madame Lucienne Marie GANTEAUME, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, 8, rue de Provence, ont vendu à Monsieur Fernand AUZEBY, commerçant, et Madame Francine Louise LEPAGE, son épouse, demeurant ensemble à MARSEILLE, 4, chemin des Aygalades ;

Un fonds de commerce de DEBIT DE BOISSONS auquel est attaché la gérance d'un débit de tabacs avec bimbeloterie et articles de fumeurs, sis et exploité à SISTERON, 8, rue de Provence, à l'enseigne de :

« BAR-TABACS LE RALLYE »
(R. C. Digne No 65-A-48)

Moyennant le prix de 100.000 Frs.

Cette vente a été faite sous la condition suspensive de l'agrément de Monsieur et Madame AUZEBY, par l'Administration des Contributions Indirectes, pour l'exploitation du débit de tabacs, avec stipulation de non rétroactivité.

2o — Suivant acte reçu par Me BAYLE, Notaire à SISTERON, le 18 Mai 1967, enregistré à SISTERON, le 23 Mai 1967, Folio 77, Bordereau 143/10 ;

La réalisation de la condition suspensive ci-dessus indiquée a été constatée et le transfert de propriété du fonds a été fixé au 18 Mai 1967 avec entrée en jouissance au 1er Juin 1967.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de Me BAYLE, Notaire, où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion :
BAYLE, Notaire.

Vous qui recherchez La Qualité et le Confort
MEUBLEZ-VOUS aux **Meubles BOUISSON**

SISTERON — Tél. 24
10, Rue Saunerie

SAINT-AUBAN — Tél. 62
Place Péchiney et Boulevard Lacroix

Sur 3 étages d'Exposition vous trouverez
tous les mobiliers - tous les styles
Toutes les Grandes "MARQUES" de
CANAPÉS - SALONS - RANGEMENTS
PRIX EXCEPTIONNELS SUR TOUS NOS MODELES
SERVICE APRES VENTE — GARANTIE — CREDIT SUR MESURE
RIEN NE VAUDRA VOTRE VISITE SUR PLACE !

Pépinières ARBOUET

AUBIGNOSC — Tél. 14 à PEIPIN

PLANTS FRUITIERS TOUTES ESSENCES
CONIFERES
ARBRES D'AVENUES ET D'ALIGNEMENTS
ROSIERS
Multiplicateur agréé par l'Institut National
de la Recherche Agronomique

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Meubles d'ensemble
Landaus — Mobiliers d'Enfants
Grand choix de Rideaux
Téléphone : 3.77

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta

53, rue Droite — SISTERON

" Garage Moderne "

Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17

J. GALLÉGO

SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES

VERNET-ORLY

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez :
RANUCCI, rue Droite — SISTERON

SIMCA Automobiles

1500 — 1300 — 1000 — Break

A. BRUN, Agence agréée
GARAGE DU DAUPHINE — Tél. 26

Réparation
Tôlerie
Peinture

Vente neuf — Occasion
Grand choix véhicules occasion toutes marques
Matériel révisé
Vente à Crédit

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON RADIALVA
GRUNDIG
Machines à Laver : VEDETTE

© VILLE DE SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

——— ENTREE LIBRE ———

RICHAUD Georges

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de Dépannage Agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, PATHE-MARCONI

Machines à Laver LINCOLN - THOMSON

Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC

Mazout — Chauffage par Air Chaud

Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL

Facilités de Payement — Vente à Crédit

— Prêts Allocations Familiales —

De l'aurore au crépuscule...
du crépuscule à l'aurore...
vous serez reine de votre
temps avec MOVADO

G. ARNAUD

Horlogerie, rue Droite - SISTERON
Concessionnaire exclusif des montres :
MOVADO — LONGINES — YEMA

FUEL — GAS-OIL SHELL

RETTUGA Robert

5, rue Mercerie — Tél. 43

Seul distributeur pour la région de Sisteron

Huile moteur - Produits d'entretien et de combustion
Mazout

Fuel en jerricanes de 10 ou 20 litres
au bureau tous les jours

Consultez notre service Thermoshell de PRET pour votre future installation de chauffage central

TOUT POUR LE JARDIN ET L'ELEVAGE

Gros ——— Détail

André TESTON

Route de Marseille

SISTERON — Tél. 3.32

Graines de Semences — Produits de Traitement
Engrais et Humus — Grains et Issues

—— Aliments pour le Bétail ——

LE CERTIFICAT D'ETUDES

Vendredi dernier, à l'école de filles, s'est tenu l'examen du Certificat d'Etudes. 84 candidats, garçons et filles, se sont présentés, et 64 candidats devaient être reçus.

Le jeune Raymond Doussoulin, de Mison se classait premier du canton et recevait toutes les félicitations des personnalités présentes.

Sont reçus :

GARÇONS

Arnaud Pierre — Aubertin Jean-Pierre — Bayle Yvan — Blanc Pierre — Bosio Claude — Bourrel Jean-Pierre — Briançon Jean-Louis — Brigaiditi Ennio — Chaix Claude — Gohard Michel — Gire Patrick — Guinard Jean-Marie — Latil Bernard — Mehauy Philippe — Moulet Alain — Munoz Francisco — Pastor José — Pick Lucien — Put Jean-Pierre — Reymond Gérald — Saez Daniel — Sénéquier Marcel — Simonnaggio Georges — Sulpice Reynal — Viano Armand — Alphonse Maurice — Cabberra Antoine — Catillo André — Daumas Christian — Delmas Gilbert — Doussoulin Raymond — Figuière Serge — Gosio Vincent — Hisselli Alain — Léoni Jean-Luc — Lepeuve Georges — Paret Daniel — Puche André — Put Régis — Ravaute Michel — Saez Pierre.

FILLES

Ayache Sylvie — Baille Geneviève — Bernard Anita — Beyssier Simone — Blanc Elise — Cano Monique — Chauvin Marie-Hélène — Durand Mireille — Gallego Evelyne — Gilly Marie-Josée — Labourdenne Evelyne — Magen Gabrielle — Montagnier Anne-Marie — Pichon Josiane — Revest Magali — Siard Hélène — Soro Lydia — Villanova Incarnation — Belrivo Jocelyne — Brémond Nadine — Herrero Marcelle — Long Marylène — Sordello Ginette.

AUX PROPRIETAIRES FONCIERS

MM. les propriétaires fonciers sont informés que la tournée annuelle de conservation du Cadastre aura lieu à la mairie de Sisteron les 12 et 13 juin 1967, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

APPEL SOUS LES DRAPEAUX

Le Ministère des Armées communique :

Seront appelés sous les drapeaux à partir du 3 juillet 1967 dans les armées de terre, de l'air et de mer :

— Les jeunes gens nés du 4 janvier 1948 au 29 février 1948, ces dates incluses, reconnus aptes au service militaire.

— Les sursitaires ayant renoncé à leur sursis avant le 16 mai 1967 ou dont le sursis arrivera à expiration avant le 1er juillet 1967.

Il est rappelé que les orphelins de père, les chefs et soutiens de famille seront, s'ils en font la demande, affectés dans une unité proche de leur domicile. Les demandes des intéressés doivent être adressées d'urgence au bureau de Recrutement dont ils relèvent.

Société Civile Immobilière

"LES CHALETS DE SORINE"

SAINT-GENIEZ
par SISTERON - 04

—o—

Gérant : M. YGOUF
Tél. 92.41.91 Toulon
« Villa Suzette »
Chemin des Coquelicots
Cap Brun — TOULON

—o—

A 17 kms de SISTERON, à 1.100 m. d'altitude, dans zone de calme, lieu de chasse et de pêche, pour votre résidence de week-end et vacances en toute saison, la S.C.I. « LES CHALETS DE SORINE » peut vous construire l'habitat de votre choix, Châlet, Mazet ou Bastidon.

A proximité AUBERGE PROVENÇALE, Fournisseurs.

Montant de l'opération : de 50 à 60.000 F., comprenant le terrain viabilisé (1.500 m.) et la construction « clé en mains ».

Crédit SOFAL 80 o/o sur 5, 10, 15 et 20 ans, selon votre âge.

Toutes les opérations s'effectuent devant notaire :
Maître BAYLE à SISTERON.

Distances :

— de Toulon : 185 kms.
— de Marseille : 142 kms.
— d'Aix-en-Prov. : 100 kms.
— de Digne : 32 kms.
— de Gap : 51 kms.

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

CHEZ LES ANCIENS COMBATTANTS PRISONNIERS DE GUERRE

Les anciens P. G. de la section de Sisteron sont priés d'assister à la réunion qui se tiendra à l'Hôtel de ville le dimanche 11 juin, à 11 heures.

Malgré les afflictions qui depuis le retour de captivité ont pu toucher notre groupe, nous devons resserrer nos liens d'amitié et ne pas laisser dissoudre par indifférence la tradition bien établie d'une réunion annuelle où sont évoquées en commun nos joies, nos peines et nos espérances.

Venez donc en grand nombre pour élaborer le projet de sortie du 2 juillet.

AMITIE-JOIE 1967

Chacun peut se rappeler du succès obtenu par la kermesse Amitié-Joie de l'an dernier. Une réussite a encouragé tous les dirigeants, et cette année encore, sur l'Allée de Verdun, la kermesse Amitié-Joie 1967 doit obtenir plus qu'un succès.

La réunion pour la préparation de cette manifestation a eu lieu. M. l'Abbé Meyran, aidé de MM. Pleuvereaux et Orthner, seront les responsables de l'organisation, tandis que M. Jean Chabert sera le responsable du service animation et Me Bayle sera de nouveau le grand comptable.

MM. Julien, Decaroli, Buès, Saury, etc..., vont devenir les grands décorateurs des agréments et des arrangements de sonorisations.

Toute une équipe sera donc là pour permettre un plus grand amusement dans les jeux, une buvette et un buffet recevront la nombreuse clientèle.

Et cette fête de la jeunesse se tiendra le 1er et 2 juillet.

Deux journées à réserver dans l'Allée de Verdun.

CONCOURS D'ENTREE DANS LES COLLEGES D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

L'attention des familles est particulièrement appelée sur les nouvelles modalités d'inscription des candidats et candidates dans les collèges d'enseignement technique du département des Basses-Alpes en 1967.

Contrairement à l'usage antérieur, un seul concours d'entrée aura lieu cette année le 17 juin 1967. (Il n'y aura pas de session en septembre).

En conséquence, quelle que soit l'orientation définitive de leurs enfants, les parents qui envisagent la possibilité de les faire admettre dans un collège d'enseignement technique doivent les faire inscrire auprès du chef d'établissement de leur choix jusqu'au 16 juin, à 16 heures. Il est recommandé de prévoir dans la demande d'inscription, deux établissements et trois options classées par ordre préférentiel, afin de permettre éventuellement l'admission des candidats et des candidates dans une autre section que la section choisie en première ligne.

Il conviendra de compléter par une demande complémentaire les dossiers d'inscription déjà envoyés aux chefs d'établissements qui ne comporteraient pas les précisions ci-dessus indiquées (deux établissements, trois options).

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Le tour du monde de Chichester.
— Tel-Aviv et Le Caire s'installent dans la guerre.
— De Gaulle en Italie.
— Mireille Mathieu à Moscou.

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON
Téléphone : 1.97

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86

Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

H. FRANÇON

Style et Rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR

ooo

57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93

ooo

Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

Essayez en côte le

VELOSOLEX 3800

373 F TL MM

nouveau moteur à bandeau rouge

50% de surpuissance en côte

Garantie 1 an

GARAGE Paul ALBERT

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération - Tél. 195 SISTERON

" Marie-Corinne "

Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

ARTICLES MENAGERS

Ets Francis JOURDAN - SISTERON - Tél. 0.08

JEAN FAURE, Successeur

GRAND CHOIX DE MATERIEL, QUALITE, PRIX
Reprise importante de vos vieilles machines
REPARATIONS — DEPANNAGE
FACILITES DE PAIEMENT PAR CREDIT
Ouverture d'un rayon de VERRERIE et VAISSELLE
CADEAUX

Dépôts : BERROGAZ - THERMOGAZ

Un renseignement ne coûte rien
Une visite non plus
LE MEILLEUR ACCUEIL VOUS EST RESERVE
ENTREE LIBRE

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

BLIZZAND

COLLECTION PRINTEMPS-ETE

Raoul COLOMB

SISTERON

© VILLE DE SISTERON